

胡志明市人委會
編號：2925/UBND-ĐT

關於實施第 16/CT-TTg 號指示
社會距離期間內的交通

越南社會主義共和國
獨立-自由-幸福

胡志明市，2022 年 08 月 29 日

敬致：

- 各廳、局首長；
- 市公安；
- 守德市和各郡、縣人委會主席；
- 市內各家國有企業。

最近幾天，胡志明市疫情形勢複雜；市人委會發布多份指導性文件，加強實施在社會距離期間對人群流動的控制，確保城市的防疫要求。

在當前情況下，為確保更好、更有效地履行 2020 年 3 月 31 日的第 16/CT-TTg 號指示和政府總理 2021 年 8 月 22 日的第 1099/CD-TTg 號電報實施社會距離，則要加強貨物、糧食、食品及醫療設備的供應服務人力；加強托運團隊（shipper）及時上門派送貨物給居民。根據胡志明市疫情預防和控制特別常設部於 2021 年 08 月 29 日關於對承運、托運團隊（shipper）的送貨條件提出的指引意見。

市人委會統一開展實施以下內容的若干主張：

1. 統一允許工商廳提供名單中的托運團隊（shipper）在社會距離期間在一個郡、縣、守德市範圍內進行正常送貨服務。

1.1 交由工商廳與托運團隊（shipper）的管理企業溝通，要求其提供嚴格執行疫苗接種和快速檢測陰性的條件清單，具體如下：

- 對於在 08 個“紅色”郡的托運團隊（shipper）：已接種至少 1 劑疫苗，並對 COVID-19 進行陰性快速檢測（由軍醫在城市的 312 個坊、社、市鎮之臨時醫療站於每天早上 05 時 00 分到早上 06 時 00 分進行 01 次 3 人混合式檢測）。

- 對於其餘 14 個郡、縣的托運團隊（shipper）：已接種至少 1 劑疫苗，並對 COVID-19 進行陰性快速檢測（由軍醫在城市的 312 個坊、社、市鎮之臨時醫療站於每 2 天/ 1 次進行 3 人混合檢測直至 2021/09/06 止）。

1.2 交由市公安與工商廳商定托運團隊 (shipper) 的運作計劃 (僅在守德市、01 個郡、縣送貨)，當上述托運人於社會距離期間在路上送貨時以線上查詢方式檢查其資訊，確保遵守市人委會的規定，同時嚴格處理違規行為。

1.3 交由守德市、郡、縣根據自己管理地區之實際情況，負責指導執勤人員檢查托運人的活動，確保滿足上述防疫要求。

2. 統一交由市公安額外向工商廳發放約 20,000 份通行證，增加整理訂單和包裝套餐的零售系統員工之人力，確保及時服務人民的需求。(獲簽發通行證的人員必須確保其已接種至少 1 劑疫苗、對 COVID-19 進行陰性快速檢測並依據醫療部的指引於每 02 天以單式或混合式進行 01 次檢測直至 2021 年 09 月 26 日止，且要安排班次和工作時間)。

3. 實施以上內容的時間為 2021/08/30 直至有新通告。

收件處：

- 如上;
- 總理;
- 防疫指導中心;
- 公安部;
- 黨中央辦公室;
- 政府辦公室;
- 省委常委、城市人民議會;
- 人委常委主席、副主席;
- 越南城市祖國陣線人委會;
- 市委辦公室;
- 新聞中心;
- 人委會辦公室：主副辦公室;
- 都市、文社、法務內政、綜合科;
- 存檔。

代主席簽名副主席
(已簽名蓋章)

黎和竹

~ 恒利翻譯，謹供參考 ~

**ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2925/UBND-ĐT
Về việc lưu thông trong thời gian
thực hiện giãn cách xã hội theo
Chỉ thị 16/CT-TTg

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 29 tháng 8 năm 2021

Kính gửi:

- Thủ trưởng các Sở, ban, ngành;
- Công an Thành phố;
- Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Thủ Đức và các quận, huyện;
- Các doanh nghiệp nhà nước thuộc Thành phố.

Trong những ngày gần đây, tình hình dịch bệnh COVID-19 trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh diễn biến phức tạp; Ủy ban nhân dân Thành phố đã ban hành nhiều văn bản chỉ đạo liên quan đến việc tăng cường kiểm soát các nhóm đối tượng được phép lưu thông trong thời gian thực hiện giãn cách xã hội, góp phần đảm bảo yêu cầu phòng, chống dịch COVID-19 của Thành phố.

Trong bối cảnh hiện nay, để đảm bảo thực hiện tốt và hiệu quả hơn việc giãn cách xã hội theo Chỉ thị 16/CT-TTg ngày 31 tháng 3 năm 2020, Công điện số 1099/CĐ-TTg ngày 22 tháng 8 năm 2021 của Thủ tướng Chính phủ thì cần phải tăng cường lực lượng phục vụ cung ứng hàng hóa, lương thực, thực phẩm và thiết bị, nhu cầu y tế; tăng cường lực lượng giao hàng công nghệ (shipper) để kịp thời phục vụ nhu cầu hàng hóa đến tận nhà người dân.

Căn cứ ý kiến hướng dẫn của Bộ phận Thường trực Đặc biệt về phòng chống dịch COVID-19 tại Thành phố Hồ Chí Minh ngày 29 tháng 8 năm 2021 về việc góp ý về điều kiện hoạt động của người vận chuyển, phân phối hàng hóa.

Ủy ban nhân dân Thành phố thống nhất một số chủ trương để triển khai thực hiện một số nội dung sau:

1. Thống nhất cho phép lực lượng giao hàng công nghệ (shipper) theo danh sách của Sở Công thương được lưu thông ra đường theo phạm vi 01 quận, huyện, Thành phố Thủ Đức trong thời gian thực hiện giãn cách xã hội.

1.1 Giao Sở Công thương làm việc với các doanh nghiệp quản lý shipper yêu cầu cung cấp danh sách thực hiện nghiêm các điều kiện về tiêm ngừa vắc xin phòng, chống COVID-19 và xét nghiệm nhanh âm tính để được hoạt động, cụ thể:

- Đối với đội ngũ giao hàng (shipper) hoạt động ở 08 quận “vùng đỏ”: đã được tiêm ngừa ít nhất 01 mũi vắc xin phòng, chống COVID-19 và thực hiện xét nghiệm nhanh âm tính với COVID-19 (thực hiện xét nghiệm nhanh 01 ngày/01 lần theo mẫu gộp 03 người, thời gian xét nghiệm hàng ngày vào lúc 05 giờ 00 phút đến 06 giờ 00 phút sáng do lực lượng quân y thực hiện tại các Trạm Y tế lưu động của 312 phường, xã, thị trấn trên địa bàn Thành phố).

Đối với đội ngũ giao hàng (shipper) hoạt động ở 14 quận, huyện còn lại: đã được tiêm ngừa ít nhất 01 mũi vắc xin phòng, chống COVID-19 và thực hiện xét nghiệm nhanh âm tính với

COVID-19 (thực hiện xét nghiệm nhanh 02 ngày/01 lần theo mẫu gộp 03 người do lực lượng quân y thực hiện tại các Trạm Y tế lưu động của 312 phường, xã, thị trấn trên địa bàn Thành phố cho đến hết thời gian ngày 06 tháng 9 năm 2021).

1.2 Giao Công an Thành phố thống nhất với Sở Công thương về phương án hoạt động của lực lượng shipper (chỉ hoạt động trong phạm vi 01 quận, huyện, Thành phố Thủ Đức), kiểm tra thường xuyên hoạt động của các lực lượng shipper nêu trên theo hình thức kiểm tra là tra cứu trực tuyến thông tin shipper khi lưu thông ra đường trong thời gian giãn cách xã hội đảm bảo theo các quy định của Ủy ban nhân dân Thành phố; đồng thời, cần xử lý nghiêm khi có hành vi vi phạm.

1.3 Giao Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận, huyện và Thành phố Thủ Đức căn cứ tình hình thực tế trên địa bàn mình quản lý, chịu trách nhiệm chỉ đạo các lực lượng có liên quan kiểm tra hoạt động của các shipper đảm bảo các yêu cầu nêu trên về phòng, chống dịch.

2. Thống nhất giao Công an Thành phố cấp bổ sung cho Sở Công thương khoảng **20.000** giấy đi đường cho nhân viên hệ thống bán lẻ để bổ sung thêm lực lượng chuẩn bị đơn hàng và thực hiện các gói combo, đảm bảo phục vụ kịp thời nhu cầu của người dân (các nhân viên được cấp giấy đi đường phải đảm bảo điều kiện đã được tiêm ngừa ít nhất 01 mũi vắc xin phòng, chống COVID-19 và thực hiện xét nghiệm nhanh âm tính với COVID-19 02 ngày/01 lần theo mẫu đơn hoặc mẫu gộp 03 người theo hướng dẫn của Bộ Y tế cho đến hết thời gian ngày 06 tháng 9 năm 2021, và phải có phân chia ca, thời gian hoạt động).

3. Thời gian thực hiện các nội dung chỉ đạo nêu trên là từ ngày 30 tháng 8 năm 2021 cho đến khi có thông báo mới./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thủ tướng Chính phủ;
- BCD Quốc gia về phòng, chống COVID-19;
- Bộ Công an;
- Văn phòng TW Đảng;
- Văn phòng Chính phủ;
- TTTU: TT HỒND TP;
- TTUB: CT, các PCT;
- Ủy ban MTTQVNTP;
- Văn phòng Thành ủy;
- Trung tâm Báo chí;
- VPUB: CVP, các PCVP;
- Phòng ĐT, VX, NCPC, TH;
- Lưu: VT, (ĐT-QC).

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**

Lê Hòa Bình